

MEMORANDUM

o spolupráci na přípravě realizace Oderské vodní cesty na úseku Kožle - Ostrava ze dne 12. 4. 2000

Předpokládá se, že řeka Odra po celé své délce může tvořit důležitý tranzitní koridor a významný prvek pro dopravu v evropské síti vnitrozemských vodních cest. Se zřetelem na současné a budoucí využití vodních zásob této řeky, shodně se zásadou rovnovážného rozvoje a ochrany prostředí, plánování a zavádění programů ochrany před povodněmi, jak i rovněž současný stav Odry jako vodní cesty, existuje vůle obhospodaření jejího bohatství racionálním způsobem a koordinace činností na jejím horním úseku způsobem, který zohledňuje budoucí mnohoznačné funkce této řeky.

I. Konstatuje se následující:


- zájem na rekonstrukci Oderské vodní cesty, spolu s jejím prodloužením do Ostravy, byl několikrát deklarován jak polskými, tak i Českými regionálními a odbornými kruhy;
- zájem byl společně podkreslen při příležitosti řady jednání na různých úrovních; jako významná událost poslední doby se zejména počítá Mezinárodní konference „Odra 99“, která proběhla ve dnech 27 - 28.5 1999 v Ostravě;
- na této konferenci problém splavnění Odry významně a jednoznačně podpořil Miloš Zeman, předseda vlády České republiky,
- **pozitivní a aktivní stanovisko ve věci splavnění Odry zaujali premiéři obu států, Jerzy Buzek a Miloš Zeman při příležitosti setkání dne 10.9.1999, kteří současně konstatovali nedostatek vzájemné koordinace tohoto projektu;**
- **kladně se o splavnění Odry vyjádřili i prezidenti obou států, Aleksander Kwaśniewski a Václav Havel na setkání v únoru v r. 1998 ve Varšavě;**
- z hlediska technického řešení a časové spojitosti se nový pohled na projekt projevil po povodních v roce 1997. Nutné protipovodňové práce na Odře je třeba v mnoha případech zkoordinovat s pracemi směřujícími ke splavnění, díky tomu bude možno výhodněji využít finanční prostředky;
- v Polské republice byl vypracován „Program pro Odru 2006“, je to komplexně pojatý dokument, jehož prioritou je ochrana před povodněmi, přičemž zahrnuje rovněž rekonstrukci Odry jako vodní cesty; shodně s tímto programem byl postaven poldr Buków na Odře, níže ústí řeky Olzy, ke kterému se připojí nádrž u Racibórza s rozhodujícím významem; oba projekty jsou úzce svázány s Oderskou vodní cestou;
- **Česká republika má usnesení vlády č. 635/1996, které zavazuje ministra dopravy a spojů k jednání s Polskou republikou o přípravě splavnění Odry do Ostravy. Kromě toho vznikají projekty s protipovodňovým charakterem zatím oddělené od nových projektů, týkajících se novodobého pojetí Oderské vodní cesty.** Tyto práce koordinuje ministerstvo místního rozvoje za spolupráce s ministerstvem zemědělství, životního prostředí a místními orgány;
- důležitým impulsem je vznik tzv. „Štětínské iniciativy“ v srpnu 1997; tato iniciativa může být skutečným základem ke koordinaci činnosti České republiky, Polské republiky a Spolkové republiky Německa; současně realizace této iniciativy vytváří možnost její spolufinancování ze zdrojů Evropské unie;

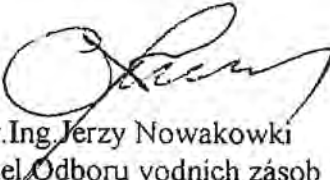
II. Níže podepsaní se dohodli:

že v rámci cíle dalšího postupu při přípravě rekonstrukce a prodloužení Oderské vodní cesty je nutno vypracovat novou zkoordinovanou vzájemnou koncepci vodní cesty Kožle - Ostrava, při věcném a časovém respektování potřeb protipovodňové ochrany v obou státech. Tato koncepce musí být zohledněna ve všech následných projektech a pracích týkajících se uvedeného úseku Odry a její oblasti, a také v rámci spolupráce při hraničních vodách.

III. Pro podporu a koordinaci těchto záměrů bylo dohodnuto, že:

- a) do konce března r. 2000 bude povolána desetičlenná stálá společná česko-polská pracovní skupina, do které budou z každého státu jmenováni zástupci příslušného resortu, zástupce příslušné investorské organizace, koordinátor Štětínské iniciativy, zástupce projektanta jako garant věcného obsahu a zástupce zainteresovaného ministerstva nebo regionu.
- b) vedoucím české části pracovní skupiny bude Ing. Magdalena Konvičková, ředitelka Odboru plavby a vodních cest na Ministerstvu dopravy a spojů ČR;
- c) vedoucím polské části pracovní skupiny bude Mgr. Ing. Piotr Rutkiewicz, náměstek ředitele Odboru vodních zásob na Ministerstvu životního prostředí PR;
- d) konečné složení svých členů, včetně přesných údajů si signatáři tohoto memoranda vymění do 15. dubna 2000;
- e) vedoucí obou částí pracovních skupin jsou oprávněni pozvat na jednání skupiny jiné experty během postupu prací;
- f) stálou pracovní skupinu v roce 2000 povede vedoucí české části a v dalších letech budou skupinu vést vedoucí polské a české části, střídavě po dobu jednoho roku;
- g) stálá pracovní skupina se musí setkávat dvakrát v roce;**
- h) první jednání stálé pracovní skupiny svolá vedoucí české části do 15. května 2000;
- i) hlavním úkolem stálé pracovní skupiny bude důkladné společné zformulování modernizace Oderské vodní cesty v obou státech z hlediska efektivní vodní dopravy a její koordinace s protipovodňovými pracemi a jinými přípravnými pracemi na Odře a její oblasti, s cílem získání vyššího efektu tohoto projektu a přiblížení v čase jeho realizaci. Skupina bude formulovat témata nutných prací, o čemž bude informovat oba signatáře tohoto memoranda;**
- j) stálá pracovní skupina bude jednou za rok informovat o výsledcích prací signatáře tohoto memoranda, kteří mohou tyto informace předávat jiným zainteresovaným resortům a organizacím obou států;
- k) náklady na činnost stálé pracovní skupiny nese samostatně každý stát, pokud se nezískají prostředky z jiných zdrojů;
- l) činnost stálé pracovní skupiny bude ukončena po splnění jejího poslání nebo po písemné dohodě obou signatářů.**


Doc. Ing. Karel Sellner, CSc
náměstek ministra
Ministerstvo dopravy a spojů
České republiky


Mgr. Ing. Jerzy Nowakowski
ředitel Odboru vodních zásob
Ministerstvo životního prostředí
Polské republiky

Varšava - Praha, dne 12.04.2000

Dodatek k Memorandu o spolupráci na přípravě realizace Oderské vodní cesty na úseku Kožle - Ostrava

S ohledem na skutečnost, že

- vodní cesty představují strategické a nezastupitelné dopravní spojení mezi evropskými státy včetně napojení na námořní přístavy,
- vodní koridory mají pozitivní dopravní, energetické, vodohospodářské, ekologické a protipovodňové funkce,
- vláda České republiky svým usnesením ze dne 20. července 2009 č. 929 rozhodla o zachovávaní, zajišťování a uplatňování stávající územní ochrany koridoru evropského průplavního spojení Dunaj - Odra - Labe do doby rozhodnutí vlády o dalším postupu a nezbytnosti prověřit na mezinárodní úrovni potřebnost průplavního spojení a zajistit projednání koridoru tohoto průplavního spojení s představiteli dotčených států a s Evropskou komisí,
- polská strana usiluje o naplňování programu Odra 2006 zahrnující zlepšení plavebních podmínek na oderské vodní cestě včetně potenciálního propojení Odra - Dunaj, se níže podepsaní dohodli, že úkol stálé společné česko-polské pracovní skupiny, založené Memorandem o spolupráci na přípravě realizace Oderské vodní cesty, **bude rozšířen o společné projednávání otázek evropského průplavního spojení Dunaj - Odra - Labe.**

Obě strany konstatují, že s ohledem na potenciální pozitivní funkce evropského průplavního spojení Dunaj - Odra - Labe je nezbytné pokračovat v územní ochraně koridoru tohoto průplavního spojení.

Obě strany se shodují, že do budoucna mohou být signatáři memoranda týkajícího se evropského průplavního spojení Dunaj - Odra - Labe i další státy dotčené problematikou tohoto průplavního spojení.

Obě strany si do 1 měsíce od podpisu tohoto Dodatku vymění jména nových vedoucích české části a polské části pracovní skupiny a jména ostatních členů obou částí pracovní skupiny, jmenovaných podle potřeb obou stran.

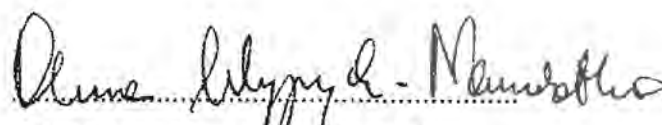
Nejbližší jednání stálé pracovní skupiny svolá vedoucí české části pracovní skupiny nejpozději do 31. července 2010.

Tento dokument nemá žádný zavazující účinek upravovaný mezinárodním právem.

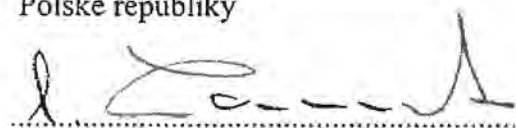


.....
Náměstek ministra dopravy
České republiky

V Praze dne 28. dubna 2010



.....
Náměstkyně ministra infrastruktury
Polské republiky



.....
Prezident KZGW
Polské republiky